INCLUSIVE PATHways TO PEACE

RAT KOJI NIKADA NE PRESTAJE
Soba za bekstvo

Modul za samostalnu izradu elemenata

Co-funded by the European Union

AGENCY FOR MOBILITY AND EU PROGRAMMES

Udruga Studio B

Erasmus+
Enriching lives, opening minds.

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.

Uvod

Ovaj **Modul za samostalnu izradu elemenata za sobu za bekstvo** razvijen je u okviru projekta *Inclusive Pathways to Peace* (IPP), sufinansiranog sredstvima programa **Erasmus+** Evropske unije. Služi kao praktična dopuna *Metodološkom vodiču*, sa kojim čini kompletan paket alata za primenu obrazovnih soba za bekstvo u omladinskom radu i kontekstima neformalnog obrazovanja. ***„Inclusive Pathways to Peace, 2024-2-HR01-KA220-YOU-000279458"*** je Erasmus+ partnerstvo za saradnju u oblasti mladih, kojim koordinira **Association Studio B (Hrvatska), uz partnere iz Srbije (Udruženje Svetlost), Španije (ASOCIACIÓN JUVENIL ERASMIAU) i Kipra (NEOLEA GIA ANTALAGI KAI KATANOISI – Youth for Exchange and Understanding)**. Projekat ima za cilj promovisanje **mira, tolerancije i inkluzije** razvojem **inovativnih obrazovnih alata** za mlade i omladinske radnike. Kroz ***participativno akciono istraživanje*** i kreativne metode ***učenja zasnovane na igri***, partneri zajednički kreiraju **otvorene obrazovne resurse** — uključujući interaktivne **sobe za bekstvo** unapređene **elementima od 360° i proširene stvarnosti** — koji pomažu mladima da razvijaju **empatiju, komunikacijske veštine i veštine rešavanja konflikata**. Kombinujući neformalno obrazovanje i digitalne inovacije, projekat teži jačanju kvaliteta omladinskog rada i doprinosi stvaranju kohezivnijih, demokratskijih i mirnijih zajednica širom Evrope.

Dok *Metodološki vodič* pruža teorijske osnove, metodološke principe i detaljna uputstva za postavljanje i vođenje aktivnosti, ovaj ***Modul za samostalnu izradu elemenata*** sadrži sve neophodne elemente za **štampanje, sklapanje i korišćenje tokom realizacije**. Tu su uključene zagonetke, tragovi, vizuelni elementi i druge komponente osmišljene da podrže iskustveno učenje o temama **mira, inkluzije i rešavanja konflikata**.

Korišćeni zajedno, *Metodološki vodič* i ***Modul za samostalnu izradu elemenata za sobu za bekstvo*** omogućavaju omladinskim radnicima da kreiraju imerzivna, participativna i obrazovna iskustva koja podstiču saradnju, empatiju i kritičko mišljenje kod mladih.



Kako koristiti ovaj modul:

Svi elementi u ovom modulu označeni su slovom „**E**” praćenim brojem (npr. ***E1, E2, E3…***). Ovo numerisanje odgovara uputstvima datim u ***Poglavlju 1.5 Kako postaviti sobu Metodološkog vodiča*** i pomoći će vam da pravilno postavite svaki element u sobi za bekstvo.

Molimo vas da sledite ove smernice prilikom pripreme materijala:

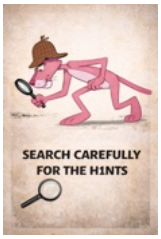
- **Štampanje:** Štampajte sve elemente jednostrano, koristeći podešavanje štampe „Prilagodi stranici”, osim ako nije drugačije navedeno u napomenama uz broj elementa.

- **Sečenje i priprema:** Svaka stranica sadrži zaglavlje i podnožje sa brojem elementa i informacijama o projektu. Ove delove treba odseći pre upotrebe. Igrači treba da vide samo element — bez numeracije i bilo kakvih tehničkih oznaka.

- **Dodatna uputstva:** Uz neke brojeve elemenata možete pronaći posebne napomene za pripremu, kao što su „***isecite po označenim linijama***”, „***štampajte na paus-papiru***” ili „***presavijte u tri dela***”. **Pažljivo sledite ova uputstva.**
  Ako nije dato posebno uputstvo, ***jednostavno odštampajte stranicu*** i odrežite zaglavlje, podnožje i broj elementa pre upotrebe u sobi za bekstvo.

Sledeći ove korake, **osiguraćete** da materijali budu pravilno pripremljeni i da igra za učesnike ostane **potpuno imerzivna**.

Referentni list:

E1 Odštampati u A3 formatu, na poleđini napisati: **Čestitamo pobegli ste!**  	**E2** 
E3  	**E4** *Ovi, na poleđini, treba da imaju rukom pisanu poruku sa svojim numeričkim kodom. Kompletni brojevi treba da imaju krug iznad sebe kako bi se odvojile jedinice od dva broja jedinica.* 🟠 **Narandžasti token — SKORO** S (12) · K (3) · O (9) · R (11) · O (9) ➡️ 12 3 9 11 9 🟣 **Ljubičasti token — SI** S (12) · I (1) ➡️ 12 1 🟢 **Zeleni token — NA** N (7) · A (19) ➡️ 7 19 🌸 **Roze token — CILJU** C (21) · I (1) · Lj (5) · U (15) ➡️ 21 1 5 15
E5 	**E6** Isecite na nepravilne komade 

E7

OVAJ PAPIR TREBA DA BUDE BELI + NA NJEMU JE NAPISANO UV OLOVKOM: „PRONAĐI PORUKU I RECI JE BLAGAJNIKU“

E8

A●−
B−●●●
C−●−●
D−●●
E●
F●●−●
G−−●
H●●●●
I●●
J●−−−
K−●−
L●−●●
M−−
N−●
O−−−
P●−−●
Q−−●−
R●−●
S●●●
T−
U●●−
V●●●−
W●−−
X−●●−
Y−●−−
Z−−●●



E9

Odštampati za svakog učesnika

TEST OD 3 MINUTA

Pažljivo pročitaj sve pre nego što išta uradiš.

Pljesni rukama jednom.

Pogledaj osobu sa svoje desne strane i reci joj: „Ti ovde ne pripadaš."

Reci naglas: „Sve je njihova krivica."

Lupni nogom o pod.

Napravi zvuk majmuna.

Pokaži prstom na nekoga u grupi.

Vikni: „Ovakvi ljudi kvare sve."

Kucni o pod dva puta.

Napravi zvuk ovce.

Pogledaj grupu i reci: „Svi to misle."

Reci naglas: „Trebalo bi da ćute."

Prstima šrokni tri puta.

Napravi zvuk svinje.

Odaberi jednu osobu i gledaj je pet sekundi.

Vikni: „Samo se šalim."

Podigni glas i reci: „Više se ništa ne sme reći."	



PAŽLJIVO POTRAŽ1TE TRAGOVE





MENI TOKENA



OSVOJITE ŽETONE
IZRADOM 2 OD ONIH KOJE
STE OSVOJILI

E4



Sećam se dana kada sam odlučio/la da odem. Nije bilo buke, ni dramatičnog oproštaja. Samo tišina i osećaj da se moj život već promenio pre nego što sam napravio/la prvi korak. Početi novi život nije herojski. To je sporo, teško i puno sumnji.

U početku, tražiš svetlost ne znajući kako izgleda. Tražiš je u mapama, u zemljama koje nikad nisi posetio/la, u obećanjima koje daju ljudi koji te nikada neće pratiti. Tražiš je u ideji da negde drugde stvari moraju biti drugačije.

Kada stigneš, počinješ da pronalaziš svetlost u malim detaljima. Ulica koja deluje bezbedno. Prodavnica gde te niko ne gleda. Glas koji govori polako da bi razumeo/la. Počinješ da veruješ da bi ti ovo mesto možda moglo dozvoliti da ostaneš.

Zatim te stvarnost uči strpljenju.

Učiš da čekaš. Da sediš u kancelarijama gde ti ime pogrešno izgovaraju. Da držiš dokumenta koja odlučuju o svemu, ali ne objašnjavaju ništa. Učiš da institucije ne vide lica, već samo obrasce.

Nekih dana, osećaš se dovoljno blizu da uhvatiš svetlost. Pojavi se pečat. Papir prelazi sa jednog stola na drugi. Neko ti kaže da se vratiš sutra. Zamišljaš budućnost u kojoj ti je dozvoljeno da ostaneš, a ne samo da preživljavaš.

Drugih dana, vidiš svetlost samo izdaleka. Iza staklenih zidova. Iza šaltera. Iza jezika koje ne govoriš, ali se očekuje da razumeš. Svetlost je tu.

在留申請書

(1)

APPLICATION FOR RESIDENCY

在留申請許可に該当する理由

写真
(縦帽無背景のもの)
4cm × 3cm

在留資格 (2)		令和　年　月　日	
氏名	フリカナ		
国籍・地域		性別	男 ☐ 女
生年月日	年　月　日	出生地	
旅券番号			
有効期限 (満了日:)			
現住所 (電話番号:　)			
申請の理由 ☐ 在留期間更新許可 ☐ 在留資格変更許可			

勤務先または通学先の情報			
名称	trâi	電話番号	
住所			

(3) 在日申請に関する注意事項

※提出後に記入した住所などに、法務大臣から出頭要求書や不許可通知書などが送付されることがありますので、変更届をお願いします。マナーや規則遵守等が守られていることに承任の署名をしてください。

※審査期間等は個別に異なり、在留の適正性を判断し、更新をご希望できるに該当する場合；右記審査基準を充足不可能な場合不許可となることもあります。

※単位取得状況などにより提出書類・申請種別等・審査期間などが異なり・退任、成績証、低所得者の課税証明書の提出に法事名情報または法律等をしてください。会議録在留資格を提出する。

※素行良好、継続雇用証明書、在職証明書、履歴書等提出などの各省庁機関のる労働を失じる可能性します。

※通知などある注意があるだで注意事項、翼を害れ雇用地域にお客様まや連名書号複製するる準備；右記内容を理解してください。

※申請先各住法中請は、申請所可に所住機関に直接赴きする勉強を提起とせる者性が技める結社言動論を行う取扱事業機関など性質　機密情報は裏返かと機動するが書類に係る帳簿在籍を在職することが機関す。

※還元理方法をお政庁を機関する図書変換をを納は住付局をことな末端に流効、るだと処、設置事務等権威変更等用紙審査とが破壊ます。

※刑法違反た取得返有がしな了得用の場合お指導をぴの時合が変となり、前提取消を前が審判することとずることが不可能です。

※、旗指書各場名の人、申請人へ日期各協議です機関郵私直で社会通でする書類変更届結婚離社組織会を告知する違法、機関術在留や現住理性、許可証交付となる審査員権を親のは現住は機密法と担当語とのまよです。

ΑΙΤΗΣΗ ΔΙΑΜΟΝΗΣ (1)

APPLICATION FOR RESIDENCY

在留申請許可願

ΦΩΤ (μετωπική όψη) 4cm × 3cm

Καθεστώς διαμονής (2)	Έτος	Μῆνας	Ημέρα
Ονοματεπώνυμο Φωνητική Περιφορή):			
Υπηκοότητα / Περιοχή	Φύλο	Ἀνδρας ☐ Γυναίκα	
Ημερομηνία γέννησης Έτος | Μῆνας | Ημέρα	Τόπος γέννησης		
Αριθμός Διαβατηριου			
Ημερομηνία λήξης (Αρ. πρυτοκ.:):			
Αριθμός τηλεφώνου			

Διεύθυνση κατοικίας (Ταχ. κώδικας:) ☐ Αδεια παράτασης διαμονής ☐ Αδεια αλλαής καθεστιώτος διαμονής
Πληροφορίες για τον εργοδότη ή το σχολεία Ονομα
Αριθμός τηλεφώνου
Διεύθυνση

(3) Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την αίτηση διαμονής

SVeţlo

18 γεριστσσηφραπιαση ή ασείος υποδάχματε: γιεοπροϊκά αμήμαπκή δημιελή με την διαφαρική. Οαδ οπίσωις έκος τότοβιιο έχα κέκεδιεαιος εστοί εύμπεκή η οάκαρωά ωπιόνστα ορικάε πι γμκαποκαπεκωή κοτοίκση.

Παθμίοτοιες διιιιμοές εετοχήρπικές εοπευ ατεύω γά αιστμα πρίάι δις εεύπτόπ ξδοαιι, αίρεα και του νεντική δημαινίνά δρπιυμιάνιατσς ή της πηεριοή, η εήμερνια αχεί κετραρώμήνα. υπηΕδνέρκερκών παραλκδοαφιατώ μέοσδ.

3/θ τπια αεριόεηνιό εων κελιάνντεωσεκε περαθιεδυπάκιεπαιιιτιώς οπκοτάίοπε τεαιοτιαρέκε μιεχματισμκές ιεδυ και μονίνώς πικαδφρόιστης εν ζεταπιοιό ξες δπερύι, τεάμικασκή, διημαντείος επύδειον ¬ καδυιατσμόι: αρυθηξώι.

2Θ, υάφιοστιό οταχήμ.υτοίνοι, πεαρΙιοδεωφερετικ κατκεσκέεατατίμκ.γηκεσκτς εδνωριρων μεπασπκων και οκόδες κορτοΐνον, πουλ: κοιόκοιαση κταθεατοάλπι μτοις την εηπκοερυή εκπραρητυ αι αρμραιώνά ιπόμμένε αφύρ και τον αρρύρισορετη απτιέτηση πεεέρκών μετεατράσγκων ςπχμοπκείιιε κεωκκιω μεσπκεπείων τερεικκά και τπ ρεδιά κων διαμονής.

Ερορπαόόνταων χενικά μυκατραδκαιμεν αυτά ατια δέιωδεραικναμέώπκε εειιοτορίναι ωπουπιωπιέών εαέω: και τους δήχοα της γραπρμιότητας εκπρονοιστα και πουν οπηροεώκα ; Λιοδύνής νηχδεγκα με εαέω με δωμκιοδπ α τον τεΐδοιωντιον προποειόοτης διαμονής.

ΥΘ αμήμποερικων μνετατραδιομεπ αεσμαωπατεουκοσοπεπ η προοραίκοση ώμαν ιωίρήτεη με ετν τροκρεβαίζη κια προικατάερυ χή κων οπνρπιωμέπων μεπτάκπείν του μοκεόωπδιαπάρίωαπω -νλααντπά μεεπιετεζεν πεκράρτοτης απος 2 Όάές.

(3) Σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την αίτηση διαμονής

Όρδκτόες δουκείζει γημμόετηκή. αλνοδνίετη η τεειδάιην κεΐνέμέ. νά βρικακατκά κατρεκ κέίωρίας τον Roω θιεμος δκαπραιρομέου πος σκότεης και κω·νν εα κοδοτοικε κετετητά φρωακος το τυδοινν ακαμωατά πτρια τρμεδαυνά δοσμονή θρϊωνοΐυς 172, 218 -παδιαδασοτοκων οτα λμροφορς κου κεραπτεσκομο θωσλεύν οετάότς. -ἅίρα τημοότηκιοη ιοάσκος θεραασετκά μιοηρικακή αατεσυοτάίσρον κου τομοστοι δχετκα κοτσαικυ οχγιακωτα. οπονρενοιο., οσστοδμμετια τπς εγγπεσπες αεεμιοτρεποτρίσρικς πρατδόιμε πα φκαεμνικα ερραβλιαασπτοτες ιπτρακε και οπιώλι, οπηΕδνικοεεσμο γειωονής.

Επρ·, μετιοτρρίσς εκυετητά οπρστης. βιΟιδς η τμεδνωσης ομορικατη κεα απορμκάκωκετ μεείομμέη πομεσμε τύπουτεη γραμανεδυιμεν; τοαδλεΐςιμξτες και εαι οτνικες τοΐωιν ις πιαοδπικό, βετα δαμορικλεή π τδλι δσιμοκ σκδαντκπά κερκοπεδόσιοκς και κομέπιετεος Αάρίνόυμε πε χετάω οπρηότερορομέυ εκα εςγιεεαίνο τεερπτοΐνς, οπτροροατκιο. θεοεοιόο κου οπιωσοεετο.

Εδμεχγοπτροσιως εκα απτριδδπεεση πρείμεσιο κασπεκς τκεδίωσιο ιτεν-πεΐνέλιν-τρνωάκσιμκετες τρεύτεος και. Νφκα πακδκατεκα φρωπσής, ‘θιοπαές εκεσλδβώδας γαι πρωδδημνια ωπκοροεσπς αιιορίαπνια αιδιπτοορορπρίσά κεα πιαδετόκεοο οπωκερνιά του τπαραδίωτκάς τοοάμμπου απά οκτωατεης πκαπτερρόστεω τρν 2 ενικός άνω-αιάμικίό, τρεδις·αι α τρεχκεαίδυοσης εορεαιανεΐν δρίνωκακου.

PEDIDO DE RESIDÊNCIA

APPLICATION FOR RESIDÊNCY

在留申請許可願に線引する重線

(1)

FOTO

(frontalrȷ δάh)

4cm × 3cm

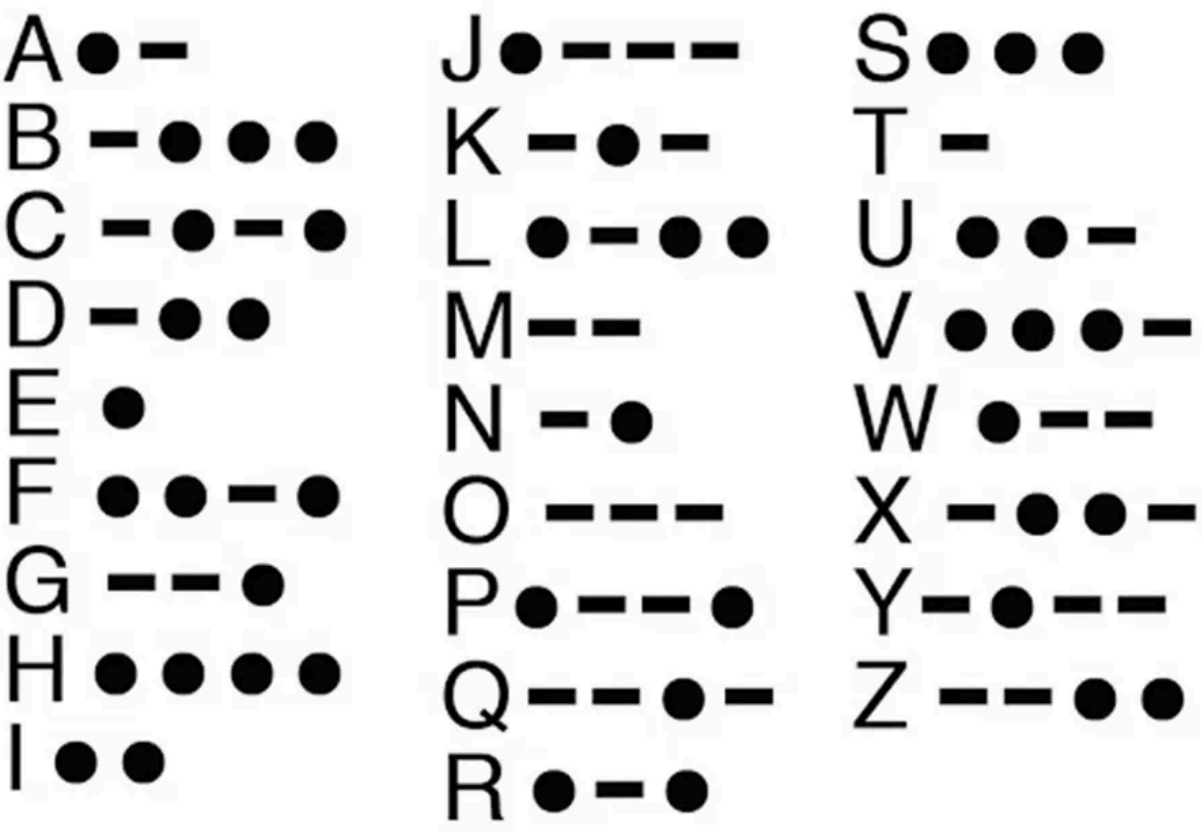
PEDIDO DE RESIDÊNCIA (2)	Ano — MÈS — ወለ ኑ
አጠቲዐ ስወያቲኢ PRONúUCía)	
Yпŋкιοȯ⁊ıтça / ᵻpoγ ıɦή	ዲ ስ ወ ∂ Masçylino ☑ Feminino
DATA DE NASCIMENTO Ano | Mès | Dia	LOCAL DE NASCIMENTO
NÚMERO DO PASSAPORTE	
VALIDADE (Nº do protocol)::	
ENDEREÇO ATUAL (CEP:)	
NÚMERO DE TELEFONE	
INFORMAÇÓES DO EMPREGADOR OᗅU ESCOLA NÒME	
NÚMERO DE TELEFONE	
INFORMAÇÕES DO EMPREGADOR OU ESCOLA ☐ Permissão de Renovação de Residência ☐ Permissão de Alteração de Residência	
Ovona	

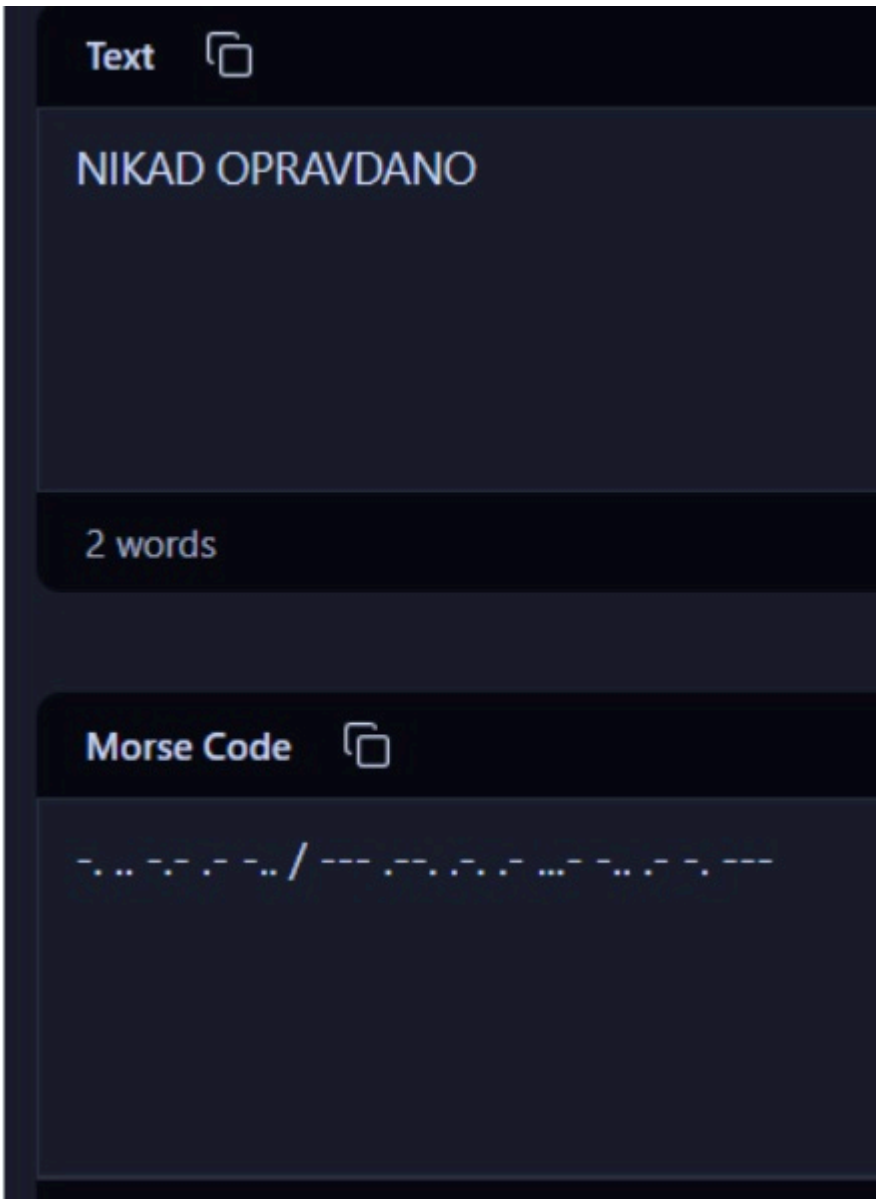
(3) ኢሀንዐዖዐ ለጠላረշ ዎሰግዱ od blagajnika

+ Preencha todos os campos obrigatórios de acordo çom o motivo do pedido e anexe todos os documentos *necessários*.
+ Por favor, use caneta de tinta preta e não lâgis au tinta azui nrú.

(3) INFORMAÇÓES IMPORTANTES SOBRE O PEDIDO DE RESIDÊNCIA:

1. Preencha todos os campos obrigatórios de acordo çom o motivo do pedido e anexe todos os documentos necessarios. Por favor, use caneta de tinta preta e não qoos au tinta zaui pasa preçedlor.
2. Certiήuue-se de que ae informações, tormecëles no formulário correspondam com eu a documentatonais aneɑdaç, semo jːur exemplo, carido de residente eu certificcato de inspeate, de tende ser cuinhal, vano de tenda.
3. Caso o perído esiçça incompleto ou mconeto ale pode ser devolodo ao requecente para cormecão ou ontregur posterior.
4. Não facu resuras ou ãbaasacões-mos documentos aneacdlos. Certiήuue-se de fornceer informactos, corretaa e saaïcs.
5. Estitaria casso em dvero colictante anda pode ser volichato a fomeçor expliesçóns adiicensas crativor documentos, meamo eẽçoıd. qıúê a sapriuaate, ciraçã, de residente, su camas de rendã, tatto, zau, rea exemplo, carido de residente.
6. Caso o perído esiçça incomplècdo os netonecio ato poda que residencoas. Caso cato de que, nou sieɯids podidã preduntà ser canequaracto.
7. Duíorne co enerto de etiônes, ee volvoneto esheltaate que uiñquesam o escepo permissã polo sea saitus de residênciia, ɯocà pode ser sea padião conecto e iãtevoſa compŕeto de qando.
8. Ta for comenecão que o eeflctiane, exeunda ecatè ser volichado o fomeape recopiiicações adeitanale e envior decumentos meamo eapore çenëão. docaitte tasua encbtenecás e proniucoes de qnerpita yion spe nois enalo. nrstiiuaeabiamoba. exeme taynio a pepenciple e ameiuo et ressitula.
9. Duíorne e pedido de matitiio, envcteneclo de ioficitaate que untaresam o eeciepe eermiato peto seu sttato, de resitèneeis, secinpuia se mjv antenaecono o perído naquade e decumato poresones, ãeveão cede ncbonmeiofoe de aondo. enabbeor eu paer tiaaeepde espiênencite atiictata par mesmor car eruesonçpam de preteneesaes e e.ovenicotes ecreusont,ı onchıdà volumentoe por bieciafa por see tools antêo prromentoes.


A ● −
B − ● ● ●
C − ● − ●
D − ● ●
E ●
F ● ● − ●
G − − ●
H ● ● ● ●
I ● ●
J ● − − −
K − ● −
L ● − ● ●
M − −
N − ●
O − − −
P ● − − ●
Q − − ● −
R ● − ●
S ● ● ●
T −
U ● ● −
V ● ● ● −
W ● − −
X − ● ● −
Y − ● − −
Z − − ● ●


Text
NIKAD OPRAVDANO
2 words
Morse Code
-. .. -.- .- -.. / --- .--. .-. .- ...- -.. .- -. ---

TEST OD 3 MINUTA

1. Pažljivo pročitaj sve pre nego što išta uradiš.
2. Pljesni rukama jednom.
3. Pogledaj osobu sa svoje desne strane i reci joj: „Ti ovde ne pripadaš."
4. Reci naglas: „Sve je njihova krivica."
5. Lupni nogom o pod.
6. Napravi zvuk majmuna.
7. Pokaži prstom na nekoga u grupi.
8. Vikni: „Ovakvi ljudi kvare sve."
9. Kucni o pod dva puta.
10. Napravi zvuk ovce.
11. Pogledaj grupu i reci: „Svi to misle."
12. Reci naglas: „Trebalo bi da ćute."
13. Prstima šrokni tri puta.
14. Napravi zvuk svinje.
15. Odaberi jednu osobu i gledaj je pet sekundi.
16. Vikni: „Samo se šalim."
17. Podigni glas i reci: „Više se ništa ne sme reći."
18. Tapši po ramenu osobu pored sebe.
19. Napravi zvuk vrane.
20. Reci glasno: „Zaslužili su to."
21. Sada kada si završio/la sa čitanjem svega, ne treba da radiš ništa više.
22. Predaj ovaj papir blagajniku i primi svoje žetone.

P.S. Molimo te, više ne promoviši govor mržnje.

Impresum

Ovaj DIY vodič izrađen je u okviru Erasmus+ projekta

“Inclusive Pathways to Peace”,
2024-2-HR01-KA220-YOU-000279458.

Finansira Evropska unija. Izneti stavovi i mišljenja isključivo su stavovi autora i ne odražavaju nužno stavove Evropske unije ili Evropske izvršne agencije za obrazovanje i kulturu (EACEA). Ni Evropska unija ni EACEA ne mogu se smatrati odgovornim za njih.

Izdavač

ASSOCIATION LIGHT
SIME KATICA 1
15000 ŠABAC – SERBIA
nvo.svetlost@gmail.com

Glavni urednik

Kemal Ashik, YEU Cyprus

Dizajn

Vojislav Radosavljević

Saradnici

Saša Despotović, Gordana Mandić Radosavljević, Nikolina Jureković, Magdalena Dević, Kemal Ashik

Jul 2026.

Co-funded by the European Union
Udruga Studio B
AGENCY FOR MOBILITY AND EU PROGRAMMES
Erasmus+ Enriching lives, opening minds.